

FRANCE



Treaty Series No. 31 (1948)

FINANCIAL AGREEMENT

between the Government of the United Kingdom
of Great Britain and Northern Ireland and the
Government of the French Republic

London, 1st June, 1948

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs
to Parliament by Command of His Majesty*

LONDON

HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

ONE PENNY NET

Cmd. 7430

**FINANCIAL AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN
IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE FRENCH
REPUBLIC**

London, 1st June, 1948

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (hereinafter called the Government of the United Kingdom) and the Government of the French Republic (hereinafter called the French Government),

Having regard to the principle of collaboration which is expressed in the Treaty signed at Brussels on 17th March, 1948,⁽¹⁾

Desiring to assist the working of the Anglo-French Financial Agreements of 27th March, 1945,⁽²⁾ 29th April, 1946,⁽³⁾ and 3rd December, 1946,⁽⁴⁾

Have agreed as follows:—

ARTICLE I

(a) At any time between the coming into force of the present Agreement and 30th September, 1948, the Bank of England (acting on behalf of the Government of the United Kingdom) shall, upon the request of the Bank of France (acting on behalf of the French Government), sell to the Bank of France for immediate delivery a sum or sums in sterling not exceeding £10 millions in all, against payment in French francs, upon the conditions contained in paragraphs (b), (c) and (d) of this Article:

(b) Simultaneously with the purchase of any sterling under the provisions of paragraph (a) above, the Bank of France (acting on behalf of the French Government) shall sell to the Bank of England (acting on behalf of the Government of the United Kingdom) an equal amount of sterling for delivery at the option of the Bank of France on any date not later than 30th September, 1948, against payment in French francs: provided that this period may be extended beyond 30th September, 1948, by agreement between the Contracting Governments.

(c) The rates of exchange applicable to these transactions shall be the Bank of England's current official market rates for spot and forward exchange transactions in French francs.

(d) The arrangements for carrying out these transactions shall be determined by the Bank of England and the Bank of France.

ARTICLE II

The present Agreement shall come into force on this day's date.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed the present Agreement and affixed thereto their seals.

Done in London, in duplicate, this 1st day of June, 1948, in English and French, both texts being equally authentic.

(L.S.) ERNEST BEVIN.
(L.S.) R. MASSIGLI.

(1) "Miscellaneous No. 2 (1948)," Cmd. 7367.

(2) "France No. 1 (1945)," Cmd. 6613.

(3) "Treaty Series No. 12 (1946)," Cmd. 6809.

(4) "Treaty Series No. 57 (1946)," Cmd. 6988.

Le Gouvernement de la République Française (ci-après dénommé Gouvernement français) et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (ci-après dénommé Gouvernement du Royaume-Uni),

Eu égard au principe de coopération énoncé dans le traité signé à Bruxelles le 17 mars 1948,

Désireux de faciliter le fonctionnement des accords financiers franco-britanniques des 27 mars 1945, 29 avril 1946 et 3 décembre 1946,

Sont convenus de ce qui suit :

ARTICLE I

(a) A tout moment, à dater de la mise en vigueur du présent accord et jusqu'au 30 septembre 1948, la Banque d'Angleterre (agissant pour le compte du Gouvernement du Royaume-Uni), sur demande de la Banque de France (agissant pour le compte du Gouvernement français), lui vendra et lui livrera immédiatement du sterling en une ou plusieurs fois à concurrence de £10 millions au total, contre paiement en francs français aux conditions prévues aux paragraphes (b), (c) et (d) du présent article.

(b) En même temps qu'elle achètera du sterling en vertu des dispositions du paragraphe (a) ci-dessus, la Banque de France (agissant pour le compte du Gouvernement français) vendra à la Banque d'Angleterre (agissant pour le compte du Gouvernement du Royaume-Uni) un montant égal de sterling, à livrer contre paiement en francs français à une date quelconque à l'option de la Banque de France et au plus tard le 30 septembre 1948, étant entendu que ce terme pourra être prorogé au-delà du 30 septembre 1948, par accord entre les Gouvernements contractants.

(c) Les taux de change retenus pour ces opérations seront les cours officiels courants pratiqués par la Banque d'Angleterre pour les opérations de change sur francs français, au comptant et à terme.

(d) Les arrangements nécessaires à l'exécution de ces opérations seront fixés par la Banque de France et la Banque d'Angleterre.

ARTICLE II

Le présent accord entrera en vigueur immédiatement.

En foi de quoi les soussignés, dûment autorisés à cet effet par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent accord et y ont apposé leurs sceaux.

Fait à Londres, en double exemplaire, ce 1^{er} juin 1948, en français et anglais, les deux textes faisant également foi.

(L.S.) ERNEST BEVIN.
(L.S.) R. MASSIGLI.

LONDON
PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
To be purchased directly from H.M. Stationery Office at the following addresses:
York House, Kingsway, London, W.C.2; 13a Castle Street, Edinburgh, 2;
39-41 King Street, Manchester, 2; 1 St. Andrew's Crescent, Cardiff;
Tower Lane, Bristol, 1; 80 Chichester Street, Belfast
OR THROUGH ANY BOOKSELLER
1948

Price 1*d.* net